



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



12353/09 (Presse 228)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2957. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 27. juli 2009

Formand

Cecilia MALMSTRÖM
Sveriges Europaminister

* 2958. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (12354/09)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 63 19 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12353/09 (Presse 228)

1

DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet anmodede Kommissionen om at afgive udtalelse om **Islands** ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union.

Rådet vedtog en fælles holdning om udvidelse af anvendelsesområdet for restriktive foranstaltninger over for **Nordkorea** i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1874 (2009) efter Nordkoreas prøvesprængning af et nukleart sprænglegeme i maj.

Rådet vedtog fælles aktioner om forlængelse af EU's observatørmision i **Georgien** og mandatet for EU's særlige repræsentant for krisen i Georgien.

Rådet vedtog en forordning, der indfører en retlig ramme for **kreditvurderingsbureauer**, fastsætter en retligt bindende registrerings- og tilsynsordning, og et direktiv, der har til formål at stramme op på reglerne om **kapitalkrav for banker** på baggrund af de specifikke svagheder, der er konstateret i forbindelse med finanskrisen.

Rådet vedtog et program om **elektroniske interoperabilitetsløsninger** for europæiske offentlige myndigheder med et budget på 164,1 mio. EUR for perioden 2010-2015 og et direktiv om, at **900 MHz-frekvensbåndet**, der anvendes til GSM, stilles til rådighed for UMTS-teknologien og andre systemer for at tilbyde et bredere udvalg af tjenester.

Rådet vedtog en forordning om restriktioner for markedsføring af **sælprodukter** for at imødekomme bekymringer om udøvelsen af sæljagt.

Rådet vedtog også nye regler for koordineringen af medlemsstaternes **socialsikringssystemer** for at gøre det lettere for borgerne at udøve deres ret til at bevæge sig fra en medlemsstat til en anden med henblik på studier, fritidsaktiviteter eller af erhvervsmæssige grunde.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS PRIORITETER.....	8
EU-STRATEGI FOR ØSTERSØOMRÅDET	9
UDVIDELSEN - <i>Rådets konklusioner</i>	10
EVENTUELT	11

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Kenya - <i>Rådets konklusioner</i>	12
– Den Demokratiske Folkerepublik Korea - restriktive foranstaltninger	13
– Iran - Teknisk ændring i restriktive foranstaltninger	13
– Gennemførelse af konventionen om kemiske våben	13

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– Forlængelse af mandatet for EU's observatørmission i Georgien	14
– Kroatien - deltagelse i EU's militæroperation mod piratvirksomhed ud for Somalias kyster	14

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Konsultationer med Republikken Guinea	15
– EU/Østafrika - Økonomisk partnerskabsaftale	15

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

HANDELSPOLITIK

- EU/Turkmenistan - interimsaftale om handel 16
- Antidumpingforanstaltninger: Plastposer, valsetråd, polyethylenterephthalat og glyphosat..... 16

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- Drøftelserne i andre rådssammensætninger 17

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

- Kreditvurderingsbureauer 17
- Kapitalkrav for banker..... 18
- Grænseoverskridende betalinger 19
- Elektroniske penge 19
- Program til støtte for effektiviteten i EU's politikker..... 20
- Slovenien - den nationale centralbanks eksterne revisor..... 20

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- EU/Det vestlige Balkan - narkotikahandlingsplan..... 20
- EU/USA - Forhandlinger om betalingsdata 21
- Samarbejde ved de ydre grænser - Liechtensteins og Schweiz' deltagelse..... 21

FORSKNING

- EU/Rusland - Associering med EU's syvende rammeprogram for forskning..... 21
- Program om metrologi..... 22

TRANSPORT

- Godstransport - ændring af Marco Polo II-programmet 22

ENERGI

- Samarbejdsaftalen mellem Euratom og Canada - atomenergi..... 23

TELEKOMMUNIKATION

- Interoperabilitetsløsninger for europæiske offentlige myndigheder (ISA)..... 24
- Frekvensbånd til offentlig digital celleopbygget landmobilradiokommunikation 24

SELSKABSRET

- Fusioner og spaltninger af EU-selskaber - Forenkling af kravene..... 25

SOCIALPOLITIK

- Koordinering af socialsikringssystemerne25

MILJØ

- Handel med sælprodukter26
- Markedsføring af biocidholdige produkter.....26
- Biocidholdige produkter: tolylfluanid og flocoumafen - Liste over aktive stoffer27
- Handel med farlige kemikalier27
- Infrastruktur for geografisk information27
- Stoffer, der nedbryder ozonlaget28

LANDBRUG

- Maksimalgrænseværdier for visse pesticidrester28

FISKERI

- Samlede tilladte fangstmængder - Tilpasninger for 200928
- Fiskeriindsatsordning for torsk - Spanien og Sverige29

BUDGET

- Revisionsrettens særberetning om anvendelse af midler til spildevandsrensning - *Rådets konklusioner*.....30
- Revisionsrettens særberetning om udviklingssamarbejde - *Rådets konklusioner*.....30

STATISTIK

- Statistik om informationssamfundet30

ÅBENHED

- Åbenhed - aktindsigt.....31

UDNÆVNELSER OG BESKIKKELSER

- Generaldirektør for Den Europæiske Unions militærstab31
- Regionsudvalget31
- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg32
- Andet32

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Yves LETERME
Olivier CHASTEL

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål

Bulgarien:

Boyko KOTZEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Jan KOHOUT
Štefan FÜLE

Vicepremierminister og udenrigsminister
Europaminister

Danmark:

Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

Fast repræsentant

Tyskland:

Günter GLOSER

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Dick ROCHE

Viceminister, Taoiseachs kontor og Udenrigsministeriet,
med særligt ansvar for Europaspørgsmål

Grækenland:

Dora BAKOYANNI

Udenrigsminister

Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske
Union

Frankrig:

Bernard KOUCHNER
Pierre LELLOUCHE

Udenrigs- og Europaminister
Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Cypern:

Marcos KYPRIANOU

Udenrigsminister

Letland:

Andris TEIKMANIS

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Litauen:

Vygaudas UŠACKAS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

Ungarn:

Péter BALÁZS

Udenrigsminister

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Tom de BRUIJN

Fast repræsentant

Østrig:

Michael SPINDELEGER

Forbundsminister for europæiske og internationale
spørgsmål

Polen:

Radosław SIKORSKI

Udenrigsminister

Portugal:

Luis AMADO

Ministro de Estado, udenrigsminister

Teresa RIBEIRO

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Cristian DIACONESCU

Udenrigsminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Fast repræsentant

Slovakiet:

Oľga ALGAYEROVÁ

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Astrid THORS

Udenrigsminister

Migrations- og Europaminister

Sverige:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Frank BELFRAGE

Udenrigsminister

Europaminister

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Det Forenede Kongerige:

David MILIBAND

Udenrigs- og Commonwealthminister

Kommissionen:

Antonio TAJANI

Næstformand

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretæren/højtstående repræsentant for FUSP

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS PRIORITETER

Rådet noterede sig de prioriteter, som det svenske formandskab har fastlagt for sin formandskabsperiode fra juli til december 2009. Det havde en kort udveksling af synspunkter.

EU-STRATEGI FOR ØSTERSØOMRÅDET

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af en meddelelse om EU-strategien for Østersøområdet og en tilhørende handlingsplan ([11308/09](#) + [ADD 3](#)). Det havde en udveksling af synspunkter.

Den foreslåede strategi tager sigte på at muliggøre et bæredygtigt miljø for Østersøområdet, at fremme regionens velstand og gøre det til et tilgængeligt, tiltrækkende og sikkert sted. Fra et økonomisk, miljømæssigt og kulturelt synspunkt er Østersøområdet et heterogent område, dog deler de berørte lande, hvoraf otte er EU-medlemmer, mange fælles ressourcer og udviser betydelig indbyrdes afhængighed.

Kommissionens meddelelse er et svar på en anmodning fra Det Europæiske Råd i december 2008. Det forberedende arbejde er allerede påbegyndt med henblik på, at Rådet kan vedtage konklusioner på samlingen den 26.-27. oktober.

UDVIDELSEN - *Rådets konklusioner*

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet erindrer om den fornyede enighed om udvidelsen, som den kommer til udtryk i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 14.-15. december 2006, herunder princippet om, at hvert ansøgerland vurderes ud fra sine egne forudsætninger.

I skrivelse af 16. juli 2009 forelagde statsminister Jóhanna Sigurðardóttir og udenrigsminister Össur Skarphéðinsson Islands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union.

Rådet beslutter at gennemføre proceduren i artikel 49 i traktaten om Den Europæiske Union. Kommissionen anmodes derfor om at afgive udtalelse til Rådet om denne ansøgning.

Rådet griber denne anledning til at gentage sin fulde støtte til det vestlige Balkans europæiske perspektiv og understreger, at det vil vende tilbage til Albaniens ansøgning om medlemskab, når den albanske valgprocedure er afsluttet."

EVENTUELT

– **Det Ægæiske Hav og det sydøstlige Middelhav**

Rådet noterede sig de bekymringer, som den cypriotiske og den græske delegation gav udtryk for med hensyn til Tyrkiets aktiviteter i Det Ægæiske Hav og i det sydøstlige Middelhav.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****Kenya - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet følger nøje reformprocessen i Kenya som fastlagt i National Accord and Reconciliation Act (2008), der blev formidlet af AU-panelet af fremtrædende afrikanske personligheder under ledelse af Kofi Annan. Det er Rådets opfattelse, at hurtig gennemførelse af de aftalte reformer er af afgørende betydning for forsoning, nationsopbygning, udvikling og forebyggelse af yderligere konflikter i Kenya.
2. Rådet anerkender den centrale rolle, som Kenya spiller for den regionale stabilitet, og den betydning, partnerskabet med Kenya har for behandlingen af regionale problemstillinger såsom kampen mod piratvirksomhed. Rådet understreger, at det er af allerstørste betydning, at reformplanen føres ud i livet, ikke kun for Kenya, men for regionen som helhed.
3. Rådet noterer sig, at der er taget en række proceduremæssige skridt med henblik på at fremskynde reformerne. Det opfordrer på det kraftigste Kenyas regering til at udnytte dette momentum til at sikre en rettidig og beslutsom gennemførelse af alle områder i National Accord and Reconciliation Act. Rådet opfordrer indtrængende Kenyas politiske ledere til at fremskynde gennemførelsen af reformerne og herunder prioritere en omfattende forfatningsreform, valgreform, politi- og domstolsreform samt udbyggede foranstaltninger, der sigter mod at sætte en stopper for straffrihed ved volds- og korruptionsrelateret kriminalitet.
4. Rådet opfordrer til, at der etableres en særlig lokal domstol, der er troværdig, uafhængig og forfatningsmæssigt beskyttet, med henblik på at sætte en stopper for straffriheden for anstifterne af vold efter valghandlinger. Rådet hilser desuden de kenyanske myndigheders samarbejde med Den Internationale Straffedomstol velkommen og støtter fuldt ud Kofi Annans bestræbelser på at facilitere resultater.

5. Rådet udtrykker dyb bekymring over beretninger om menneskerettighedskrænkelser og trusler mod menneskerettighedsforkæmpere samt beretninger om udenretslige henrettelser. Det opfordrer regeringen til omgående at undersøge og retsforfølge gerningsmændene bag de ulovlige drab, herunder gerningsmænd inden for sikkerhedsstyrkerne. Det opfordrer til, at der udvikles forbedrede mekanismer til ansvarliggørelse i denne henseende.

Rådet giver endnu engang udtryk for sin vilje til at støtte reformprocessen."

Den Demokratiske Folkerepublik Korea - restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om ændring af fælles holdning 2006/795/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea med henblik på at udvide anvendelsesområdet for disse foranstaltninger i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1874 (2009).

Dette er en følge af Den Demokratiske Folkerepublik Koreas prøvesprængning af et nukleart sprænglegeme den 25. maj.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12391/09](#).

Iran - Teknisk ændring i restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en forordning om en teknisk ændring i forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran ([11085/09](#)).

Forordningen forlænger overgangsperioden for gennemførelse af pligt til forudgående underretning i forbindelse med visse forsendelser til og fra Iran indtil den 31. december 2010. Pligten til forudgående underretning blev indført ved forordning (EF) nr. 1110/2008 (*EUT L 300 af 11.11.2008, s. 1*), som Rådet vedtog i november 2008 i medfør af fælles holdning 2008/652/FUSP (*EUT L 213 af 8.8.2008, s. 58*).

Gennemførelse af konventionen om kemiske våben

Rådet vedtog en afgørelse om støtte til OPCW's (Organisationen for Forbud mod Kemiske Våben) aktiviteter inden for rammerne af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben ([10317/09](#)).

EU støtter OPCW's aktiviteter med henblik på at fremme de deltagende staters fulde gennemførelse af konventionen om kemiske våben, fremme det internationale samarbejdet på området kemiske aktiviteter og tilskynde andre stater til at tiltræde konventionen.

Med afgørelsen fornyes den støtte, som er givet gennem EU's på hinanden følgende fælles aktioner siden 2005, hvoraf den sidste udløber ved udgangen af juli.

EU's finansielle bidrag i henhold til afgørelsen andrager 2,11 mio. EUR.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

Forlængelse af mandatet for EU's observatørmmission i Georgien

Rådet vedtog en fælles aktion om forlængelse af EU's observatørmmission i Georgien, som skulle udløbe den 14. september 2009, med en yderligere periode på 12 måneder indtil den 14. september 2010 ([11471/09](#)).

Det vedtog også en fælles aktion om forlængelse af mandatet for EU's særlige repræsentant for krisen i Georgien, Pierre Morel, med yderligere seks måneder indtil den 28. februar 2010 ([11833/09](#)), og en afgørelse om forlængelse med to måneder indtil den 30. september 2009 af afgørelsen om den internationale undersøgelsesmission vedrørende konflikten i Georgien.

Kroatien - deltagelse i EU's militæroperation mod piratvirksomhed ud for Somalias kyster

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af en aftale med Kroatien om Kroatiens deltagelse i Atalanta, som er EU's militæroperation mod piratvirksomhed ud for Somalias kyster ([10088/09](#)).

Aftalen vil gøre det muligt for Kroatien at deltage i operationen til støtte for resolution 1814, 1816, 1838 og 1846, som FN's Sikkerhedsråd vedtog i 2008.

Aftalen anvendes på et foreløbigt grundlag fra undertegnelsesdatoen i afventen af dens formelle indgåelse.

Yderligere oplysninger om "Atalanta" findes på: <http://www.consilium.europa.eu/eunavfor-somalia>

UDVIKLINGSSAMARBEJDE**Konsultationer med Republikken Guinea**

Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af konsultationsproceduren med Republikken Guinea i henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen med henblik på at støtte landets tilbagevenden til den forfatningsmæssige orden ([11766/09](#)).

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12379/09](#).

EU/Østafrika - Økonomisk partnerskabsaftale

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen om fastlæggelse af en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale med partnerlandene i Det Østafrikanske Fællesskab: Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania og Uganda ([17462/08](#)).

Rammen omfatter forpligtelser og forhandlinger med henblik på at indarbejde yderligere elementer, der kan føre til en fuldstændig økonomisk partnerskabsaftale (ØPA).

Målene med den økonomiske partnerskabsaftale er:

- at bidrage til økonomisk vækst og udvikling ved oprettelse af et styrket handelspartnerskab
- at fremme regional integration, økonomisk samarbejde og god regeringsførelse i Det Østafrikanske Fællesskab (ØAF)
- at fremme ØAF-landenes gradvise integration i verdensøkonomien
- at fremme ØAF-økonomiernes strukturelle omlægning, diversificering og konkurrenceevne ved at styrke deres kapacitet inden for produktion, udbud og handel

- at forbedre kapaciteten inden for handelspolitik
- at fastlægge og gennemføre effektive, forudsigelige og gennemsigtige lovgivningsmæssige rammer på regionalt plan for handel og investering i regionen
- at styrke de eksisterende forbindelser mellem parterne på grundlag af solidaritet og gensidig interesse
- fremme udvikling af den private sektor og øget beskæftigelse.

HANDELSPOLITIK

EU/Turkmenistan - interimsaftale om handel

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en interimsaftale med Turkmenistan om handel og handelsrelaterede anliggender.

Interimsaftalen er blevet godkendt i afventen af ikrafttrædelsen af en partnerskabs- og samarbejdsaftale med Turkmenistan, som blev undertegnet den 25. maj 1998 i Bruxelles.

Antidumpingforanstaltninger: Plastposer, valsetråd, polyethylenterephthalat og glyphosat

Rådet vedtog forordninger om:

- indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af valsetråd med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om afslutning af proceduren vedrørende import af valsetråd med oprindelse i Republikken Moldova og Tyrkiet ([11865/09](#));
- afslutning af den delvise interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Kina ([11777/09](#)) og

- afslutning af den fornyede undersøgelse (ny eksportør) af Rådets forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Malaysia, om genindførelse af tolden for så vidt angår importen fra en eksportør i dette land og om ophævelse af registreringen af denne import ([11564/09](#)). Polyethylenterephthalat (PET) er en polyester, som er almindeligt anvendt i plastindustrien.

Den 15. juli besluttede Rådet også ved skriftlig procedure at appellere den dom til Domstolen, som Retten i Første Instans havde afsagt den 17. juni 2009 i sag T-498/04: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd mod Rådet for Den Europæiske Union, vedrørende annulleringen af de antidumpingforanstaltninger, som EU indførte i 2004 på import af glyphosat med oprindelse i Kina. Glyphosat er et ukrudtsbekæmpende kemikalie, som er almindeligt anvendt af landbrugere over hele verden.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Drøftelserne i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om drøftelserne i andre rådssammensætninger ([12158/09](#)).

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

Kreditvurderingsbureauer

Rådet vedtog en forordning, der indfører en retlig ramme for kreditvurderingsbureauer, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3642/09](#)).

Forordningen har til formål at sikre, at de kreditvurderinger, der anvendes i EU i reguleringsøjemed, er af højeste kvalitet og udstedes af kreditvurderingsbureauer, der er underlagt strenge krav. Den er et svar på anmodninger fra såvel Det Europæiske Råd som G20.

Forordningen fastsætter en retligt bindende registrerings- og tilsynsordning for kreditvurderingsbureauer, der udsteder kreditvurderinger, som skal anvendes i reguleringsøjemed.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12380/09](#).

Kapitalkrav for banker

Rådet vedtog et direktiv, der ajourfører EU's kapitalkrav for banker, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3670/09](#)).

Direktivet har til formål at stramme op på reglerne om kapitalkrav for banker på baggrund af de specifikke svagheder, der er konstateret i forbindelse med finanskrisen.

Det ændrer direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EC¹ på fem hovedområder:

- Styrkelse af tilsynet med grænseoverskridende bankgrupper
- Forbedring af rammen for securitisationspraksis
- Harmonisering af klassificeringen af egenkapital i første kategori og af hybridkapital, idet CEBS får en central rolle med henblik på at sikre, at tilsynsmyndighedernes principper på dette område bliver mere homogene
- Indførelse af regler for likviditetsrisikostyringen, navnlig med hensyn til oprettelse af reserver af likvide aktiver, simuleringer af likviditetskriser og kontinuitetsplaner
- Skærpet tilsyn med engagementer i en enkelt modpart ("store risici").

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12380/09](#).

¹ Direktiv 2006/48/EF om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut; direktiv 2006/49/EF om kravene til investeringsselskabers og kreditinstitutters kapitalgrundlag.

Grænseoverskridende betalinger

Rådet vedtog en forordning om grænseoverskridende betalinger i euro, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3665/09](#)).

Forordningen har til formål at skabe et indre marked for betalingstjenester i euro uden skelnen mellem grænseoverskridende betalinger og betalinger, som sker inden for en medlemsstat.

Den ajourfører og erstatter forordning (EF) nr. 2560/2001 om grænseoverskridende betalinger, der udvider princippet om ensartede gebyrer for direkte debiteringer og bringer definitioner og affattelse på linje med direktiv 2007/64/EF om betalingstjenester.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12380/09](#).

Elektroniske penge

Rådet vedtog et direktiv om elektroniske penge, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3666/09](#)).

Direktivet tager sigte på at fremme udformningen af elektroniske pengetjenester, som både er innovative og sikre, fostre konkurrence mellem markedsdeltagere og give nye aktører adgang til markedet. Det ajourfører bestemmelserne i direktiv 2000/46/EF og tilstræber overensstemmelse med direktiv 2007/64/EF om betalingstjenester.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12380/09](#).

Program til støtte for effektiviteten i EU's politikker

Rådet vedtog en afgørelse om oprettelse af et program om finansielle tjenesteydelser, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3671/09](#)).

Programmet vil gøre det muligt for Fællesskabet at deltage i finansieringen af visse organer, såvel europæiske som internationale, med henblik på at sikre effektiviteten i EU's politikker inden for sektoren for finansielle tjenesteydelser og vedrørende regnskabsaflæggelse og lovpligtig revision.

Afgørelsen fastsætter en finansieringsramme på 38,7 mio. EUR for perioden 2010-2013.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse nr. [12380/09](#).

Slovenien - den nationale centralbanks eksterne revisor

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af Deloitte revizija d.o.o. som eksterne revisorer for Banka Slovenije for regnskabsårene 2009-2011 ([11244/09](#)).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**EU/Det vestlige Balkan - narkotikahandlingsplan**

Rådet godkendte en ajourført narkotikahandlingsplan mellem EU og landene i det vestlige Balkan (2009-2013) ([12185/09](#)).

Planen erstatter en tidligere handlingsplan, vedtaget i 2003 for at tackle de narkotikarelaterede problemer langs Balkanruterne. Formålet er at tilvejebringe en ramme for samarbejdet med landene på det vestlige Balkan og at bidrage til koordineringen af indsatsen ved gennemførelsen af forskellige EU-programmer og regionale initiativer.

Planen omfatter både udbud og efterspørgsel.

EU/USA - Forhandlinger om betalingsdata

Rådet godkendte retningslinjer for forhandlinger med USA vedrørende en international aftale om at give det amerikanske finansministerium finansielle betalingsdata for at forebygge og bekæmpe terrorisme og finansiering af terrorisme ("SWIFT-systemet").

Samarbejde ved de ydre grænser - Liechtensteins og Schweiz' deltagelse

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af en aftale med Liechtenstein og Schweiz om disse staters deltagelse i Frontex, EU's agentur for samarbejde ved de ydre grænser ([10701/09](#)).

Frontex blev oprettet i 2004 i medfør af forordning (EF) nr. 2007/2004 (<http://www.frontex.europa.eu/>).

FORSKNING

EU/Rusland - Associering med EU's syvende rammeprogram for forskning

Rådet godkendte retningslinjer for forhandlinger, som vil blive ført af Kommissionen, om Den Russiske Føderations eventuelle associering med EU's syvende rammeprogram for forskning for forskning, teknologisk udvikling og demonstration inden for rammerne af en ny aftale mellem EU og Rusland.

Program om metrologi

Rådet vedtog en beslutning om godkendelse af Fællesskabets deltagelse i et europæisk program for metrologisk forskning ([3661/09](#)).

Beslutningen vil gøre det muligt for Fællesskabet at yde et bidrag på op til 200 mio. EUR til det fremtidige europæiske program for metrologisk forskning (EMRP).

EMRP vil blive iværksat af nitten EU-medlemsstater og tre tredjelande¹ med henblik på at skabe de nødvendige juridiske og organisatoriske rammer for et omfattende samarbejde om metrologisk forskning og opfylde den stigende efterspørgsel efter avanceret metrologi i Europa, især på nye teknologiske områder.

Metrologi, videnskaben om målinger, er et tværfagligt videnskabsområde, der er en vigtig komponent i et moderne videnskabsbaseret samfund. Pålidelige, sammenlignelige målestandarder og hensigtsmæssige, validerede måle- og prøvningsmetoder danner grundlag for videnskabelige fremskridt og teknologisk innovation og har derfor stor betydning for økonomi og livskvalitet.

EU's syvende rammeprogram for forskning (2007-2013)² indeholder bestemmelser for Fællesskabets deltagelse i programmer vedrørende forskning og udvikling ("FoU"), der iværksættes af flere medlemsstater, herunder deltagelse i de strukturer, der oprettes for at gennemføre disse programmer.

TRANSPORT

Godstransport - ændring af Marco Polo II-programmet

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1692/2006 om EU's andet Marco Polo-program for EF-tilskud til forbedring af godstransportsystemets miljøpræstationer, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3660/09](#)).

¹ Belgien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Tyskland, Estland, Spanien, Frankrig, Italien, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige samt Norge, Schweiz og Tyrkiet.

² EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1.

Ændringen af Marco Polo II-programmet har til formål at øge dets effektivitet ved at flytte godstrafik fra vejene til skibsfart, indlandsskibsfart og jernbanetransport. Den nye forordning behandler de problemer, der er opstået under den nuværende forordning som følge af, at en væsentlig del af budgettet ikke er udnyttet.

Disse problemer behandles på følgende måde: foranstaltninger med henblik på at lette deltagelsen af mikrovirksomheder og små virksomheder, sænke projekternes berettigelsestærskler, forøge finansieringsintensiteten og forenkle programmets gennemførelsesprocedurer og administrative procedurer.

Kommission forelægger en meddelelse om de resultater, der er opnået med Marco Polo-programmerne i perioden 2003-2010, inden den udarbejder forslaget til et tredje Marco Polo-program.

Marco Polo blev oprettet i 2003 ved forordning (EF) nr. 1382/2003 med henblik på at tilbyde alternativer inden for andre transportformer til operatører på overbelastede veje.

ENERGI

Samarbejdsaftalen mellem Euratom og Canada - atomenergi

Rådet godkendte retningslinjer for genforhandling af samarbejdsaftalen mellem Euratom (Det Europæiske Atomenergifællesskab) og Canada om anvendelse af atomenergi til fredelige formål.

Den nuværende aftale, der blev undertegnet i 1959, og dens efterfølgende ændringer omfatter handel med nukleare materialer, udstyr og relaterede anordninger, udnyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, udveksling af oplysninger såvel som overførsel og anvendelse af tritium og relateret udstyr med henblik på Euratoms fusionsprogram.

TELEKOMMUNIKATION

Interoperabilitetsløsninger for europæiske offentlige myndigheder (ISA)

Rådet vedtog en afgørelse om etablering for perioden 2010-2015 af et program om interoperabilitetsløsninger for europæiske offentlige myndigheder (ISA) (PE-CONS [3667/09](#)).

Programmet tager sigte på at støtte samarbejde mellem myndigheder, herunder lokale og regionale myndigheder og fællesskabsinstitutioner og instanser ved at lette elektronisk kommunikation på tværs af grænser og sektorer.

Finansieringsrammen for gennemførelsen af programmet er for den femårige periode på 164,1 mio. EUR.

ISA-programmet er en opfølgning af IDABC-programmet (interoperabel levering af paneuropæiske e-forvaltningstjenester til offentlige myndigheder, virksomheder og borgere), der udløber den 31. december 2009.

Frekvensbånd til offentlig digital celleopbygget landmobilradiokommunikation

Rådet vedtog et direktiv om ændring af Rådets direktiv 87/372/EØF om de frekvensbånd, der skal stilles til rådighed for offentlig fælleseuropæisk digital celleopbygget landmobilradiokommunikation i Fællesskabet (PE-CONS [3673/09](#)).

Direktivet stiller frekvensbåndet 900 MHz til rådighed ikke kun for GSM, men også for UMTS-teknologien og andre jordbaserede elektroniske kommunikationssystemer, forudsat de kan fungere sammen med GSM-systemer uden skadelig interferens. Målet er at maksimere konkurrencen ved at tilbyde brugerne et bredere udvalg af tjenester og teknologier, samtidig med at GSM forbliver til rådighed i hele Europa.

Medlemsstaterne skal sikre, at tildelingen af brugsrettigheder til 900 MHz-båndet til konkurrerende mobilnet-operatører ikke forvrider konkurrencen på mobilmarkederne.

De får seks måneder fra direktivets ikrafttræden til at opfylde bestemmelserne i direktivet.

SELSKABSRET

Fusioner og spaltninger af EU-selskaber - Forenkling af kravene

Rådet vedtog med kvalificeret flertal et direktiv om forenkling af de nuværende rapporterings- og dokumentationskrav i tilfælde af fusioner og spaltninger af EU-selskaber, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3644/09](#) og [11140/1/09 ADD 1](#)).

Den tyske og den østrigske delegation stemte imod.

Direktivet tager sigte på at reducere omkostningerne ved fusioner eller spaltninger ved at begrænse de detaljerede rapporteringskrav samt tillade selskaber at give selskabsdeltagerne eller tredjemand de nødvendige oplysninger ad elektronisk vej i stedet for at indkalde til generalforsamlinger. Det ændrer direktiv 78/855/EØF om fusioner (3. direktiv om selskabsret) og direktiv 82/891/EØF om spaltning af aktieselskaber (6. direktiv om selskabsret).

Det indfører også de nødvendige tilpasninger af direktiv 2005/56/EF (om grænseoverskridende fusioner) og 77/91/EØF (for så vidt angår garantier vedrørende selskabets kapital) i overensstemmelse med ændringerne i 3. og 6. direktiv.

Medlemsstaterne skal sætte de nye bestemmelser i kraft inden den 30. juni 2011. Kommissionen vil gennemgå deres måde at fungere på fem år efter den dato og navnlig deres indvirkning på reduktionen af selskabers administrative byrder i lyset af de erfaringer, der er høstet i forbindelse med deres anvendelse.

SOCIALPOLITIK

Koordinering af socialsikringssystemerne

Rådet vedtog forordninger om modernisering og forenkling af koordineringen af medlemsstaternes socialsikringssystemer, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen ([3646/09](#) + [11162/09 ADD 1](#), [3647/09](#) + [11600/09 ADD 1](#)).

Vedtagelse af de to nye forordninger vil gøre det muligt at lade nye EU-regler for koordinering af socialsikring træde i kraft den 1. marts 2010 og derved gøre det lettere for borgerne at udøve deres ret til at bevæge sig fra en medlemsstat til en anden med henblik på studier, fritidsaktiviteter eller af erhvervsmæssige grunde.

For de nærmere enkeltheder, se pressemeddelelse [12369/09](#).

MILJØ

Handel med sælprodukter

Rådet vedtog en forordning om restriktioner for markedsføring af sælprodukter, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3668/09](#) + [11152/09 ADD 1](#)).

Beslutningen imødekommer bekymringer om udøvelsen af sæljagt.

For flere oplysninger, se pressemeddelelse [12370/09](#).

Markedsføring af biocidholdige produkter

Rådet vedtog et direktiv om forlængelse i fire år indtil den 14. maj 2014 af fristen for afslutningen af en evaluering af aktive stoffer anvendt i biocidholdige produkter, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3624/09](#) + [11521/09 ADD 1](#)).

Direktivet omfatter også en fireårs forlængelse af den overgangsperiode, hvor biocidholdige produkter fortsat er omfattet af nationale regler.

Biocidholdige produkter: tolylfluamid og flocoumafen - Liste over aktive stoffer

Rådet besluttede ikke at gå imod Kommissionens vedtagelse af direktiver, der medtager tolylfluamid og flocoumafen på den liste over aktive stoffer, der skal vurderes efter direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter.

Udkastene til direktiver er underlagt forskriftsprocedure med kontrol, der gør det muligt for Rådet at gå imod Kommissionens vedtagelse af retsakter. Nu, hvor Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage direktivet, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Handel med farlige kemikalier

Rådet besluttede ikke at gå imod Kommissionens vedtagelse af en forordning om eksport og import af farlige kemikalier.

Udkastet til forordning tilføjer visse stoffer til listen over kemikalier, der skal underkastes en eksportanmeldelsesprocedure og til listen over kemikalier, der er forbudt eller begrænset, og som kræver proceduren for forudgående informeret samtykke (PIC-anmeldelse). På begge lister er der også nogle stoffer, der udgår.

Udkastet til forordning er underlagt forskriftsprocedure med kontrol, der gør det muligt for Rådet at gå imod Kommissionens vedtagelse af retsakter. Nu, hvor Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Infrastruktur for geografisk information

Rådet besluttede ikke at gå imod Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af direktiv 2007/2/EF om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) med henblik på EU's miljøpolitikker.

I udkastet til forordning fastsættes der krav om oprettelse og vedligeholdelse af netjenester, som medlemsstaterne skal oprette og drive for geodatasæt.

Det er underlagt forskriftsprocedure med kontrol, der gør det muligt for Rådet at gå imod Kommissionens vedtagelse af retsakter. Nu, hvor Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Stoffer, der nedbryder ozonlaget

Rådet vedtog en forordning, der af klarheds- og forenklingshensyn omarbejder forordning 2037/200 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ([3622/09](#)).

Forordning 2037/2000, der er blevet gennemgribende ændret flere gange, fastsætter regler om produktion, import, eksport, markedsføring, anvendelse, genvinding, genanvendelse, regenerering og destruktion af stoffer, der nedbryder ozonlaget.

LANDBRUG

Maksimalgrænseværdier for visse pesticidrester

Rådet besluttede ikke at gå imod vedtagelsen af Kommissionens forordning om maksimalgrænseværdier for pesticidrester i eller på vegetabiliske og animalske fødevarer og foderstoffer.

Udkastet til forordning vedrører azoxystrobin, atrazin, chlormequat, cyprodinil, dithiocarbamater, fludioxonil, fluroxypyr, indoxacarb, mandipropamid, kaliumtriiodid, spirotetramat, tetraconazol og thiram.

Udkastet til forordning er underlagt forskriftsprocedure med kontrol, der gør det muligt for Rådet at gå imod Kommissionens vedtagelse af retsakter. Nu, hvor Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

FISKERI

Samlede tilladte fangstmængder - Tilpasninger for 2009

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 43/2009 for så vidt angår fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande ([11973/09](#)).

Forordning 43/2009 ændres for så vidt angår:

- den maksimale tilladte fiskeriindsats for en række EU-medlemsstater, efter undtagelse af visse fartøjsgrupper fra indsatsordningen i forordning (EF) nr. 1342 om en langsigtet plan for torskbestande
- det maksimale antal fartøjer og tildelingen blandt medlemsstater af kvoter for almindelig tun, i overensstemmelse med den genopretningsplan for almindelig tun, der blev vedtaget i april (forordning (EF) nr. 302/2009)
- indførelse af en ordning med realtidslukning i Nordsøen og Skagerrak for at beskytte ungfisk af arterne torsk, kuller, sej og hvilling
- gennemførelsen af internationale henstillinger om antarktisk lyskrebs, forvaltningen af rød fisk i Irmingerhavet og tilstødende farvande, EU's kvote for rød fisk i grønlandske farvande og beskyttelsen af sårbare marine økosystemer mod alvorlige skadelige virkninger i det område, der reguleres af NEAFC (Kommissionen for Fiskeriet i det Nordøstlige Atlanterhav)
- yderligere 750 tons torsk i norske farvande til rådighed for Fællesskabet som led i fiskeriaftalen med Norge
- mærkning af frossen fisk fra NEAFC-området, og
- forvaltningsområder for hellefisk, makrel- og hestemakrelkvoter, som omfatter både EF-farvande og internationale farvande i Vb for at undgå fejlrapportering.

Fiskeriindsatsordning for torsk - Spanien og Sverige

Rådet vedtog en forordning om undtagelse af visse fartøjsgrupper fra den fiskeriindsatsordning, der fastsattes i henhold til en langsigtet plan for bevarelse af torskbestande ([11974/09](#)).

Forordningen fastsætter en undtagelse fra den fiskeriindsatsordning, der blev indført for Fællesskabets fartøjer i henhold til forordning 1342/2008 for:

- spanske fartøjer, som fisker efter dybhavsarter og kulmule med bundtrawl vest for Skotland, og
- svenske fartøjer, som fisker efter jomfruhummer i Skagerrak og Kattegat med en sorteringsrist.

I forordning 1342/2008 fastsættes der en fiskeriindsatsordning, hvor medlemsstaterne hvert år tildeles fiskerimuligheder for torskefangster i form af fiskeriindsats. Ifølge den forordning kan Rådet på forslag af Kommissionen og baseret på rådgivning fra Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri på visse betingelser undtage fartøjsgrupper fra indsatsordningen.

BUDGET

Revisionsrettens særberetning om anvendelse af midler til spildevandsrensning - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 3/2009 om strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programperioderne 1994-1999 og 2000-2006 ([11995/09](#)).

Revisionsrettens særberetning om udviklingssamarbejde - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 4/2009 om Kommissionens forvaltning af ikke-statslige aktørers deltagelse i EF's udviklingssamarbejde ([12194/09](#)).

STATISTIK

Statistik om informationssamfundet

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af forordning (EF) nr. 808/2004 om EF-statistikker om informationssamfundet, hvori det fastsættes, hvilke data der skal leveres til udarbejdelse af de statistikker, der er omhandlet i nævnte forordning, og hvilke frister der skal gælde for indberetning af dataene.

Udkastet til forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, der giver Rådet mulighed for at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter. Da Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

ÅBENHED

Åbenhed - aktindsigt

Rådet vedtog svaret på genfremsat begæring 17/c/01/09 ([11283/09](#)).

UDNÆVNELSER OG BESKIKKELSER

Generaldirektør for Den Europæiske Unions militærstab

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af generaløjtnant Ton van OSCH (Nederlandene) til generaldirektør for Den Europæiske Unions militærstab (EUMS) fra den 28. maj 2010. Han afløser generaløjtnant David LEAKEY (Det Forenede Kongerige), hvis mandat udløber den 27. maj 2010.

EUMS er et generaldirektorat i Generalsekretariatet for Rådet. EUMS hører direkte under generalsekretæren/den højtstående repræsentant og foretager hurtig varsling, strategisk planlægning og situationsvurdering.

Regionsudvalget

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse for den resterende del af mandatperioden, der slutter den 25. januar 2010, af

a) som medlem:

José Antonio GRIÑÁN MARTÍNEZ, Presidente de la Junta de Andalucía.

b) som suppleant:

Roger EVANS, Assembly Member for Havering & Redbridge, England (beskikket på vegne af Greater London Assembly).

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af følgende medlemmer for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 20. september 2010:

Sorin Cristian STAN, Gruppe II (Arbejdstagerne)

József NAGY, Gruppe III (Andre Interesser).

*

*

*

Andet

Rådet vedtog også en række afgørelser om udnævnelse af medlemmer af forskellige rådgivende udvalg og bestyrelsesmedlemmer i EU-agenturer ([12270/09](#)).
